

E343 - Who Are you?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

Go... Naruto.

[00:07] ---

You won't fail!

[00:10] ---

Yeah!

[00:16] ---

That power again, huh?

[00:33] ---

Kakashi, we ought to—!

[00:36] ---

That man, he couldn't be...

[00:43] ---

No...

[00:44] ---

- Kakashi...

- *There's absolutely no way!*

[00:47] ---

Kakashi!

[00:50] ---

Are you listening?

[00:51] ---

The more diversions,
the better when attacking him!

[00:55] ---

We have to join the fight!

[01:01] ---

I've got a pretty good idea
of what you're thinking right now.

[01:05] ---

I feel the same way...

[01:07] ---

But leave it be.

[01:09] ---

There's no time to wallow

in sentimentality.

[01:12] ---

Your former subordinate, Naruto,
has already jumped into action!

[01:16] ---

How stupid, jumping in alone!

[01:21] ---

Yo! Yo!

[01:22] ---

Damn it!

[01:32] ---

I'm not alone!

[01:35] ---

Don't forget Kurama!

[01:37] ---

There's also Octopops and Eight-o...

[01:39] ---

Bushier Brow Sensei!

[01:41] ---

And Kakashi Sensei too!

[01:46] ---

You've got a winning record
against me right now...

[01:48] ---

This better not be enough
to slow you down... Kakashi!

[01:59] ---

Naruto...

[02:00] ---

*I'm glad you were
my subordinate!*

[02:03] ---

Let's go...Guy!

[02:06] ---

My dear rival!

[02:07] ---

That's what I'm talking about!

[02:11] ---

Considering my remaining chakra...

[02:13] ---

I only have a few shots left.

[02:16] ---

I do not fear a borrowed power

[02:18] ---

that can't even string together
a barrage.

[02:21] ---

The true power of Kamui...

[02:24] ---

This Kamui...

[02:25] ---

I will not miss...

[02:27] ---

- Now watch and learn!

- *my timing!*

[02:33] ---

*Their knowing the trick to
my jutsu changes nothing.*

[02:39] ---

*If he has to materialize
when he takes things in,*

[02:41] ---

*he has to do so when
he spits things out too!*

[02:42] ---

This is our chance!

[02:44] ---

That's if you can counterstrike!

[02:51] ---

What is this?

[02:53] ---

Naruto!

[02:54] ---

*These have Curse Marks on them
that restrain Tailed Beast power.

[02:58] ---

Whatever you do, don't touch it!

[03:01] ---

Octopops!

[03:03] ---

Could you shield me for a bit?

[03:05] ---

Shadow Clone Jutsu!

[03:08] ---

All right, come here!

I'll be your umbrella!

[03:19] ---

Kamui!

[03:23] ---

If it's that same trick again,

[03:25] ---

*all I need to do is not have
Naruto slip through me.*

[03:30] ---

What? A Shadow Clone?

[03:33] ---

Kakashi!

[03:38] ---

Seems my attack was
quicker than you, Kakashi.

[03:41] ---

You missed transporting away
the Rasengan...

[03:45] ---

...and wasted another Kamui.

[03:48] ---

Not yet!

[03:49] ---

Tailed Beast Bomb!

[03:51] ---

A bit late. How futile.

[04:09] ---

You're—!

[04:11] ---

Naruto Uzumaki!

[04:14] ---

*I see, so that Kamui just now
wasn't transporting the Rasengan,*

[04:17] ---

but the Shadow Clone itself!

[04:20] ---

*He beat me to it...
Damn you, Kakashi!*

[04:23] ---

Who...

[04:25] ---

Damn it!

[04:29] ---

...are you?!

[06:02] ---

Who Are You?

[06:11] ---

NINJA ACADEMY ORIENTATION

[06:48] ---

CHUNIN EXAM STAGE TWO
SQUAD VS. SQUAD BATTLES

[07:07] ---

KAKASHI GUY IBIKI

OBITO EBISU HAYATE
RIN GENMA TOKARA

[08:30] ---

CHUNIN EXAM STAGE 3
INDIVIDUAL BATTLES

[09:28] ---

CHUNIN
[TOP OF CERTIFICATE]

[09:41] ---

CHUNIN
[TOP OF CERTIFICATE]

[10:14] ---

PLAN BY KAKASHI'S CLASSMATES
TO OBTAIN GIFTS TO CELEBRATE
HIS PROMOTION TO JONIN.
TOP SECRET MISSION.

[10:26] ---

As of today, Kakashi is
a jonin just like me.

[10:31] ---

Remember, we were talking
about this just the other day, Obito?

[10:33] ---

When we discussed
getting Kakashi a gift!

[10:38] ---

Sorry. I guess I wasn't listening.

[10:42] ---

Well, I got you this.
A custom-made kunai.

[10:46] ---

It's a little heavy and unconventional.

[10:48] ---

But you'll get used to it quickly.

[10:51] ---

Thank you.

[10:52] ---

I got you this!

[10:54] ---

Here! A personalized med kit for you.

[10:57] ---

I just adjusted a few things
to make it easier to use.

[11:00] ---

Thank you.

[11:04] ---

What are you holding

your hand out for?

[11:18] ---

Kakashi's father,
Sakumo, took his own life

[11:20] ---

after everyone around him
vilified him.

[11:27] ---

This is where we go our separate ways.

[11:29] ---

Let's get going...

[11:31] ---

Captain.

[11:43] ---

Fire Style: Fire Ball Jutsu!

[11:58] ---

We'll be taking this one with us.

[12:05] ---

Do you have any idea
what you're saying, Kakashi?!

[12:08] ---

Yeah...

[12:11] ---

The two of us have to complete
the mission alone.

[12:14] ---

And Rin? What do we do
about Rin, huh?

[12:17] ---

We'll come back for her later.

[12:18] ---

We must carry out our mission
even at the expense of our comrades.

[12:24] ---

You're right. In the Ninja World,

[12:27] ---

those who break the rules and
laws are regarded as scum.

[12:32] ---

But...

[12:34] ---

those who would abandon
even one of their friends,

[12:36] ---

are far worse than scum.

[12:55] ---

Found them!

[13:13] ---

Kakashi? Why did you—?

[13:16] ---

Well, I certainly can't leave this up
to a crybaby ninja like you, can I?

[13:21] ---

Kakashi...

[13:26] ---

Obito, behind you!

[13:35] ---

My eye...!

[13:36] ---

Kakashi!

[13:40] ---

Hey, Kakashi! Are you all right?!

[13:56] ---

B-But how?

[13:58] ---

There's no way that
you could've seen me!

[14:00] ---

Obito... How did you...?!

[14:17] ---

Release!

[14:19] ---

Kakashi... Obito...

[14:24] ---

This is bad!

[14:43] ---

Whatever the village
or anyone else may say...

[14:47] ---

I think that you're a great jonin...

[14:51] ---

It's true, that's how I feel.

[14:55] ---

Please accept this...

[15:04] ---

Is that you...Obito?

[15:12] ---

Are you really Obito?

[15:18] ---

I thought you died!

[15:38] ---

There's no mistake.

[15:40] ---

That's Obito Uchiha...

[15:44] ---

You can call me by
that name if you want.

[15:48] ---

It means nothing to me.

[15:56] ---

My eye!

[15:57] ---

Kakashi!

[16:01] ---

Obito... How did you...?!

[16:12] ---

*This time,
I will protect my comrade!*

[16:18] ---

But that day, you...

[16:27] ---

Run for the exit!

[16:31] ---

Kakashi!

[16:46] ---

You guys all right? Rin? Kakashi?

[16:52] ---

Obito!

[17:01] ---

No, don't. It's okay, Kakashi.

[17:05] ---

I don't think...I'll make it.

[17:09] ---

My right side is completely crushed.

[17:14] ---

I can't even feel anything
there anymore.

[17:21] ---

So what if I'm captain now?!

[17:22] ---

So what if I made jonin?!

[17:26] ---

Oh, that's right, I totally forgot...

[17:31] ---

I was the only one...

[17:34] ---

who didn't give you
a gift for making jonin, Kakashi.

[17:44] ---

I'm giving you my Sharingan.

[17:58] ---

Kakashi, take care of Rin...

[18:04] ---

I will.

[18:12] ---

Obito!

[18:18] ---

Obito...

[18:25] ---

You're alive...

[18:28] ---

Who is he?

[18:30] ---

He was our classmate and
an Uchiha who was a Leaf Shinobi.

[18:35] ---

We all thought he was killed
in action during the last war.

[18:38] ---

If you survived, why didn't you
come forward sooner?

[18:43] ---

It's irrelevant whether
I had survived or not.

[18:47] ---

Although, I suppose...

[18:51] ---

If you really want an answer...

[19:04] ---

It's because...

[19:07] ---

you let Rin...

[19:12] ---

die.

[19:18] ---

Relax...

[19:20] ---

Besides, what's with
that look, Kakashi?

[19:29] ---

You're not going to condemn me?

[19:32] ---

What would I gain from criticizing
this absurd reality at this point?

[19:42] ---

I have no interest in the affairs

[19:44] ---

of a world that shall

soon cease to exist.

[19:48] ---

Kakashi Sensei!

[19:50] ---

I don't know what went down
between you two,

[19:52] ---

but this is no time to be depressed!

[19:55] ---

We can discuss it later!

[19:57] ---

Right now, stopping what this guy
is trying to do comes first!

[20:02] ---

Naruto!

[20:04] ---

Kakashi! Naruto is absolutely right!

[20:06] ---

The fate of this world currently
rests in our hands!

[20:10] ---

I have nothing more
to talk to you about.

[20:14] ---

Stay tied down to reality...

[20:16] ---

Fire Style...

[20:17] ---

and die!

[20:18] ---

Bomb Blast Dance!

[20:28] ---

The Nine Tails' tail, huh?

[20:45] ---

Huh? What the—?!

[20:52] ---

Looks like you're having fun
over here...

[20:58] ---

Obito.

[22:38] ---

He's...Madara!

[22:40] ---

Madara? You mean *that* Madara?

[22:43] ---

Why? Why is *that* Madara
over here?

[22:46] ---

Hey, Naruto!
Him being here must mean...

[22:49] ---

What's happened to
everyone over there?!

[22:51] ---

I'm not sure, but I suspect...

[22:54] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Obito and Madara"

[22:58] ---

...that none of them
are doing too well.

[23:00] ---

OBITO AND MADARA

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:16:32 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:16:32 UTC by whimsee